

O.I.C. 2015/234
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

DÉCRET 2015/234
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Pursuant to sections 41, 42 and 80 of the *Financial Administration Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The attached *Energy, Mines and Resources Public Property Regulation* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon, November 18, 2015.

Commissioner of Yukon

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 41, 42 et 80 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, décrète ce qui suit :

1 Est établi le *Règlement sur les biens publics de l'Énergie, des Mines et des Ressources* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 18 novembre 2015.

Commissaire du Yukon

ENERGY, MINES AND RESOURCES PUBLIC
PROPERTY REGULATION

PART 1

INTERPRETATION

Definitions

1 In this Regulation

“disposition” of a subject property means a sale, lease or grant of the subject property or of an interest in the subject property; « *disposition* »

“improvement” means a building, other structure or other thing on a public property, but does not include personal property; « *amélioration* »

“license” in respect of a subject property, means permitting the use or occupation of the subject property, but does not include the disposition of the subject property; « *concession d’une licence* »

“Minister” means the Minister of Energy, Mines and Resources; « *ministre* »

“subject property” means a public property described in a schedule to this Regulation, including any improvement on that public property. « *bien visé* »

PART 2

AUTHORITY IN RESPECT OF PUBLIC
PROPERTY

Minister has the rights of an owner

2 The Minister may, subject to the provisions of this Regulation, any other enactment and any directive issued by the management board in accordance with the Act, manage the subject properties on behalf of the Government of Yukon by exercising all of those rights of an owner that the Government holds in respect of the subject properties.

(Section 2 amended by O.I.C. 2016/101)

RÈGLEMENT SUR LES BIENS PUBLICS DE
L’ÉNERGIE, DES MINES ET DES
RESSOURCES

PARTIE 1

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« *amélioration* » Immeuble, autre structure ou autre chose situé sur un bien public; sont exclus les biens personnels. “*improvement*”

« *bien visé* » Bien public décrit en annexe du présent règlement, y compris toute amélioration qui lui est apporté. “*subject property*”

« *concession d’une licence* » À l’égard d’un bien visé, permission de l’utiliser ou de l’occuper, mais non d’en disposer. “*license*”

« *disposition* » À l’égard d’un bien visé, la vente, la location, ou la concession du bien visé ou d’un intérêt dans celui-ci. “*disposition*”

« *ministre* » Le ministre de l’Énergie, des Mines et des Ressources. “*Minister*”

PARTIE 2

POUVOIR À L’ÉGARD DES BIENS PUBLICS

Droits du ministre

2 Le ministre peut, sous réserve des dispositions du présent règlement, de tout autre texte et de toute directive établie par le Conseil de gestion conformément à la loi, gérer les biens visés au nom du gouvernement du Yukon en exerçant tous les droits d’un propriétaire que le gouvernement détient quant aux biens visés.

(Article 2 modifié par Décret 2016/101)

Minister may require payment of fees

3(1) The Minister may, in the leasing or licensing of a subject property, require the lessee or licensee to pay a fee.

(2) For greater certainty, a fee described in subsection (1) may be computed by reference to the nature or volume of goods acquired, distributed or sold, revenues, the weight of equipment used or in any other manner whatever.

Redevance exigée par le ministre

3(1) Le ministre peut, lors de la location ou la concession d'une licence portant sur un bien visé, exiger du locataire ou du titulaire de licence qu'il verse une redevance.

(2) Il est entendu que la redevance visée au paragraphe (1) peut être établie selon la nature ou le volume de biens acquis, distribués ou vendus, le poids de l'équipement utilisé ou de toute autre façon.

PART 3

RECORDS IN RESPECT OF PUBLIC PROPERTY

Inventory of subject property

4(1) The Minister must maintain an inventory of the subject properties, which inventory records all dispositions and licensing of a subject property.

(2) Subsection (1) does not apply to a subject property that is described in an inventory of public property of the Government of Yukon.

PARTIE 3

DOSSIERS RELATIFS AUX BIENS PUBLICS

Inventaire des biens visés

4(1) Le ministre doit tenir un inventaire des biens visés, où sont consignées toutes les dispositions et les concessions d'une licence à l'égard des biens visés.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un bien visé qui est décrit dans l'inventaire des biens visés du gouvernement du Yukon.

SCHEDULE

(Schedule replaced by O.I.C. 2016/101)

ANNEXE

(Annexe remplacée par Décret 2016/101)

Community or Area	Legal Description of Lands	Collectivité ou zone	Description officielle du bien-fonds
Carcross	Lot 1008, Quad 105 D/2, Plan 67795 CLSR, 63779 LTO, saving and excepting Lot 1220, Quad 105 D/2, Plan 103881 CLSR, 2015-0010 LTO.	Carcross	Lot 1008, quadrilatère 105 D/2, plan 67795 AATC, 63779 BTBF, à l'exception du lot 1220, quadrilatère 105 D/2, plan 103881 AATC, 2015-0010 BTBF.
	Blocks 13 and 14 and Lots 1 to 12 of Block 15, Plan 42228 CLSR, 7556 LTO.		Blocs 13 et 14, et les lots 1 à 12 du bloc 15, plan 42228 AATC, 7556 BTBF.
Carcross (Montana Mountain)	Lots 30 ("Joe Petty Mineral Claim"), 31 ("Little Johnny Mineral Claim") and 33 ("Black Jack Mineral Claim"), Group 754, Plan 54198 CLSR, 10653 LTO.	Carcross (Mont Montana)	Lots 30 (« claim minier Joe Petty »), 31 (« claim minier Little Johnny ») et 33 (« claim minier Black Jack »), groupe 754, plan 54198 AATC, 10653 BTBF.
	Lots 34 ("Montana Mineral Claim") and 35 ("Mountain Hero Mineral Claim"), Group 754, Plan 54162 CLSR, 9929 LTO.		Lots 34 (« claim minier Montana ») et 35 (« claim minier Mountain Hero »), groupe 754, plan 54162 AATC, 9929 BTBF.
Carmacks	Lot 176, Plan 79500 CLSR, 97-04 LTO.	Carmacks	Lot 176, plan 79500 AATC, 97-04 BTBF.
	Lots 128, 129 and 132, Plan 70743 CLSR, 82435 LTO.		Lots 128, 129 et 132, plan 70743 AATC, 82435 BTBF.
	Parcel A Lot 10 and Parcel A Lot 11, Group 10, Plan 50354 CLSR, 24013 LTO.		Parcelle A, lot 10, et parcelle A, lot 11, groupe 10, plan 50354 AATC, 24013 BTBF.
	Lots 64, 88 and 91, Plan 55659 CLSR, 31862 LTO.		Lots 64, 88 et 91, plan 55659 AATC, 31862 BTBF.
	The portion of Lot 10, Group 903, Plan 54038 CLSR, 6944 LTO lying northerly from the right-of-way of the Whitehorse-Mayo Road as the right-of-way is shown on Plan 50354 CLSR, 24013 LTO, saving and excepting Lot 10-1, Plan 52002 CLSR, 26599 LTO, Parcel A, Plan 50354 CLSR, 24013 LTO and Lot 10-2, Plan 59096 CLSR, 40636 LTO.		La partie du lot 10, groupe 903, plan 54038 AATC, 6944 BTBF, située au nord de l'emprise du chemin Whitehorse-Mayo, comme indiquée au plan 50354 AATC, 24013 BTBF, à l'exception du lot 10-1, plan 52002 AATC, 26599 BTBF, de la parcelle A, plan 50354 AATC, 24013 BTBF, et du lot 10-2, plan 59096 AATC, 40636 BTBF.
Dawson City	Lot 8, Block G, Ladue Estate Plan, Plan 8338A CLSR, 8338A LTO.	Cité de Dawson	Lot 8, bloc G, plan de la succession Ladue, plan 8338A AATC, 8338A BTBF.
	Lot 2, Block HB, Harper Estate, Plan 8338A CLSR, 8338A LTO.		Lot 2, bloc HB, plan de la succession Harper, plan 8338A AATC, 8338A BTBF.

Lot 4, Block U, Government Addition,
Plan 8338A CLSR, 8338A LTO.

Lot 4, bloc U, addition
gouvernementale, plan 8338A AATC,
8338A BTBF.

Lot 27, Dredge Pond Subdivision, Plan
82936 CLSR, 99-0199 LTO.

Lot 27, lotissement Dredge Pond, plan
82936 AATC, 99-0199 BTBF.

Lots 8, 11 and 14, Block 2, North End
Subdivision, Plan 79122 CLSR, 96-110
LTO.

Lots 8, 11 et 14, bloc 2, lotissement
North End, plan 79122 AATC, 96-110
BTBF.

Lot 2, Block 3, North End Subdivision,
Plan 79122 CLSR, 96-110 LTO.

Lot 2, bloc 3, lotissement North End,
plan 79122 AATC, 96-110 BTBF.

Lot 3, Block H, Stewart Menzies
Addition, Plan 53307 CLSR, 28743 LTO.

Lot 3, bloc H, addition Stewart Menzies,
plan 53307 AATC, 28743 BTBF.

Lots 9, 10, 17 and 18, Block 2, and Lots
4 and 5, Block 3, North End
Subdivision, Plan 79122 CLSR, 96-110
LTO.

Lots 9, 10, 17 et 18, bloc 2, et lots 4 et
5, bloc 3, lotissement North End, plan
79122 AATC, 96-110 BTBF.

Lot 522 ("Dawson Mineral Claim"),
Group 1052, Plan FB17146 CLSR, 26495
LTO.

Lot 522 (« claim minier Dawson »),
groupe 1052, plan FB17146 AATC,
26495 BTBF.

Lot 23 (Rem.), Group 2, Plan 8396
CLSR, 8396 LTO, saving and excepting
the portions now included within Lot
1029 and Road, Quad 116 B/03, YT,
Plan 76448 CLSR, 94-76 LTO.

Lot 23 (rest.), groupe 2, plan 8396
AATC, 8396 BTBF, à l'exception des
parties qui sont dorénavant comprises
dans le lot 1029 et le chemin,
quadrilatère 116 B/03, T.Y., plan 76448
AATC, 94-76 BTBF.

Dawson City
(continued)

Lot 246 (Rem.), Group 2, Plan 54090
CLSR, 7122 LTO, saving and excepting
each portion included within any of
Lots 1 and 2, Dome Road Subdivision,
Dawson City, Plan 72723 CLSR, 90-31
LTO, Lots 1083 and 1084, Quad 116
B/03, Plan 83282 CLSR, 2000-0032 LTO
and Access Road, Quad 116 B/03, Plan
76448 CLSR, 94-76 LTO.

Cité de Dawson
(suite)

Lot 246 (rest.), groupe 2, plan 54090
AATC, 7122 BTBF, à l'exception de
chaque partie qui est comprise dans les
lots 1 et 2, lotissement Dome Road, Cité
de Dawson, plan 72723 AATC, 90-31
BTBF, lots 1083 et 1084, quadrilatère
116 B/03, plan 83282 AATC, 2000-0032
BTBF, et le chemin Access, quadrilatère
116 B/03, plan 76448 AATC, 94-76
BTBF.

Lot 319 (Rem.), Group 2, Plan FB7583
CLSR, 7583 LTO, saving and excepting
that portion now within Lot 1084,
Quad 116 B/03, Plan 83282 CLSR, 2000-
0032 LTO.

Lot 319 (rest.), groupe 2, plan FB7583
AATC, 7583 BTBF, à l'exception de la
partie qui est dorénavant comprise dans
le lot 1084, quadrilatère 116 B/03, plan
83282 AATC, 2000-0032 BTBF.

**O.I.C. 2015/234
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**

**DÉCRET 2015/234
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES**

	Lot 329 (Rem.), Group 2, Plan FB7849 CLSR, 7849 LTO, saving and excepting each portion now included within any of Lot 1021, Quad 116 B/03, Plan 70714 CLSR, 82022 LTO, Lot 4, Portion of Buffers B1 and B3 and Buffer B2, Dome Road Subdivision, Plan 72723 CLSR, 90-31 LTO and Lot 1029, Quad 116 B/03, Plan 76448 CLSR, 94-76 LTO.		Lot 329 (rest.), groupe 2, plan FB7849 AATC, 7849 BTBF, à l'exception de chaque partie qui est dorénavant comprise dans les lots suivants : lot 1021, quadrilatère 116 B/03, plan 70714 AATC, 82022 BTBF, lot 4, partie de la bande tampon B1 et B3 et la bande tampon B2, lotissement Dome Road, plan 72723 AATC, 90-31 BTBF et lot 1029, quadrilatère 116 B/03, plan 76448 AATC, 94-76 BTBF.
Destruction Bay	Lot 1020, Quad 115 G/02, Plan 99720 CLSR, 2011-0195 LTO.	Destruction Bay	Lot 1020, quadrilatère 115 G/02, plan 99720 AATC, 2011-0195 BTBF.
Haines Junction	Lots 1 to 4, Block 9, Plan 41519 CLSR, 19794 LTO.	Haines Junction	Lots 1 à 4, bloc 9, plan 41519 AATC, 19794 BTBF.
Mayo	Lot 41, Group 1004, Plan 54007 CLSR, 19712 LTO.	Mayo	Lot 41, groupe 1004, plan 54007 AATC, 19712 BTBF.
	Lot 1110, Quad 105 M/12, Plan 97045 CLSR, 2010-0078 LTO.		Lot 1110, quadrilatère 105 M/12, plan 97045 AATC, 2010-0078 BTBF.
	Lots 20 to 22, Block 24, Plan 67247 CLSR, 60805 LTO.		Lots 20 à 22, bloc 24, plan 67247 AATC, 60805 BTBF.
Watson Lake	Lot 1, Parcel E (Rem.), Group 757, Plan 50948 CLSR, 24758 LTO, saving and excepting Lot 1122, Quad 105 A/02 Plan 95100 CLSR, 2008-0160 LTO.	Watson Lake	Lot 1, parcelle E (rest.), groupe 757, plan 50948 AATC, 24758 BTBF, à l'exception du lot 1122, quadrilatère 105 A/02, plan 95100 AATC, 2008-0160 BTBF.
Whitehorse	Block 338 and Lane, Quad 105 D/11, Plan 103191 CLSR, 2014-0054 LTO.	Whitehorse	Bloc 338 et la ruelle, quadrilatère 105 D/11, plan 103191 AATC, 2014-0054 BTBF.
	Lot 15, Block 40, Plan 104706 CLSR, 2015-0068 LTO.		Lot 15, bloc 40, plan 104706 AATC, 2015-0068 BTBF.
	Lots 7 to 12, Block 56, Plan 51444 CLSR, 25864 LTO.		Lots 7 à 12, bloc 56, plan 51444 AATC, 25864 BTBF.
	Lot 238, Group 804, Plan 16986 CLSR, 20708 LTO, saving and excepting Lots 1210 and 1211, Quad 105D/11, Plan 90750 CLSR, 2005-0167 LTO.		Lot 238, groupe 804, plan 16986 AATC, 20708 BTBF, à l'exception des lots 1210 et 1211, quadrilatère 105D/11, plan 90750 AATC, 2005-0167 BTBF.
	Lot 23, Block 316, Plan 93845 CLSR, 2008-0034 LTO.		Lot 23, bloc 316, plan 93845 AATC, 2008-0034 BTBF.
	Lots 119 and 151, Group 5, Plan FB10802 CLSR, 10802 LTO.		Lots 119 et 151, groupe 5, plan FB10802 AATC, 10802 BTBF.

**O.I.C. 2015/234
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**

**DÉCRET 2015/234
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES**

Lot 118, Group 5, Plan 54221 CLSR,
10717 LTO.

Lot 42, Group 804, Plan 9337 CLSR,
9337 LTO.

Lanes (Rem.), Plan 50736 CLSR, 24358
LTO, saving and excepting that portion
of lane in Block G lying between Lots 1,
6 and 7, Block G, Plan 53251 CLSR,
28781 LTO and that portion of lane,
Block N and all lanes, Blocks O and P,
Plan 24358 LTO now within Block 338,
Plan 103191 CLSR, 2014-0054 LTO.

Roads (Rem.), Plan 50736 CLSR, 24358
LTO.

Lot 118, groupe 5, plan 54221 AATC,
10717 BTBF.

Lot 42, groupe 804, plan 9337 AATC,
9337 BTBF.

Ruelles (rest.), plan 50736 AATC, 24358
BTBF, à l'exception de la partie de la
ruelle du bloc G située entre les lots 1, 6
et 7, bloc G, plan 53251 AATC, 28781
BTBF, et cette partie de ruelle, bloc N, et
toutes les ruelles, blocs O à P, plan
24358 BTBF, dorénavant compris dans
le bloc 338, plan 103191 AATC, 2014-
0054 BTBF.

Chemins (rest.), plan 50736 AATC,
24358 BTBF.